

1990



1月/January

市民留学生としてジェイ・ブラッドリーさんが網走市に到着しました。
(滞在期間10ヵ月)

Jay Bradley arrived in Abashiri for the 10 month Cultural Exchange Teacher Program.

2月/February

ポートアルバーニ市に日本庭園が完成しました。

A Japanese Garden was built in Port Alberni.



March, 2015



February, 1990

6月/June

網走市から市民留学生として坂東 学さんを派遣しました。(滞在期間10ヵ月)

Manabu Bando arrived in Port Alberni for the 10 month Cultural Exchange Teacher Program.



7月/July

経済交流の可能性を探るためポートアルバーニ市からシティマネージャーのドノヴァン・ウォーカーさんと経済開発委員会のジャネット・シュラックルさんが網走市を訪問しました。

City Manager, Donovan Walker and Alberni-Clayoquot Economic Development officer, Janet Schlackl visited Abashiri to discuss economic exchanges between Port Alberni and Abashiri.

7月/July

ポートアルバーニ市から第3回教育交流訪問団(児童生徒31名、引率者6名)が網走市を訪問しました。

The third student delegation from Port Alberni, a group of 31 students and 6 teachers, visited Abashiri.



9月/September

高校留学生ジョニィ・マクマナスさん、スーザン・カイラさんが留学期間を更に7ヵ月間延長しました。

Joni McManus and Susan Kaila, the High School Exchange Students extended their stay in Abashiri for another 7 months.

1990

9月/September

市民留学生としてコリーン・ハーテルさんが網走市に到着しました。
(滞在期間10ヵ月)

Corinne Hertel arrived in Abashiri for the 10 month Cultural Exchange Teacher Program.



9月/September

高校留学生として瀧本育美さんと加藤実希さん、市民留学生として角田真子さんを派遣しました。(滞在期間10ヵ月)

Two high school exchange students, Ikumi Takimoto and Miki Kato, arrived in Port Alberni for the 10 month Exchange Program.

Shinko Tsunoda arrived in Port Alberni for the 10 month Cultural Exchange Teacher Program.

1991

1月/January

網走市から第4回ポートアルバーニ少年少女訪問団(児童生徒38名、引率者7名)がポートアルバーニ市を訪問しました。

The fourth student delegation from Abashiri, a group of 38 students and 7 teachers, visited Port Alberni.



2月/February

市民留学生としてダン・フリケティッチさんが網走市に到着しました。(滞在期間10ヵ月)

Dan Frketich arrived in Abashiri for the 10 month Cultural Exchange Teacher Program.

5月/May

ポートアルバーニ市にて姉妹都市提携5周年記念式典が開催され、安藤哲郎市長ら一行14名がポートアルバーニ市を訪問しました。



The 5th anniversary event of the Sister City affiliation was held in Port Alberni. A fourteen member group, including Mayor Tetsuo Ando, visited Port Alberni.



1991



9月/September

高校留学生として須藤美和さんと佐藤瑞栄さんを10カ月間派遣。
市民留学生の角田真子さんが留学期間を更に12カ月間延長しました。

Two high school exchange students, Miwa Sudo and Mizue Sato, arrived in Port Alberni for the 10 month Exchange Program.

Shinko Tsunoda, the cultural exchange teacher extended her stay in Port Alberni for another 12 months.

9月/September

市民留学生としてグレノウィン・カールソンさんが網走市に到着しました。
(滞在期間10カ月)

Glenowyn Carlson arrived in Abashiri for the 10 month Cultural Exchange Teacher Program.



10月/October

ポーツアルバーニ市から経済視察団6名が市や企業とのビジネス情報交換のため来網しました。

Six Port Alberni officials visited Abashiri to exchange views on business with officials and companies in Abashiri.

1992

1月/January

市民留学生ダン・フリケティッチさんが留学期間を更に6カ月間延長しました。
Dan Frketich, the cultural exchange teacher extended his stay in Abashiri for another 6 months.

8月/August

市民留学生グレノウィン・カールソンさんが留学期間を更に10カ月間延長しました。
Glenowyn Carlson, the cultural exchange teacher extended her stay in Abashiri for another 10 months.



8月/August

市民留学生としてグレン・マクファーソンさん、高校留学生としてダロ・ロジャースさんとコーリー・ジャマンセンさんが来網しました。(滞在期間10カ月)

Glen McPherson arrived in Abashiri for the 10 month Cultural Exchange Teacher Program.

Daryl Rogers and Corey Germansen arrived in Abashiri for the 10 month Exchange Student Program.

9月/September

網走市から高校留学生として五十嵐もえさんと大平拡美さんを派遣しました。
(滞在期間10カ月)

Two high school exchange students, Moe Igarashi and Hiromi Ohira, arrived in Port Alberni for the 10 month Exchange Program.



1993

1月/January

網走市から第5回ポートアルバーニ少年少女訪問団(児童生徒38名、引率者7名)がポートアルバーニ市を訪問しました。

The fifth student delegation from Abashiri, a group of 38 students and 7 teachers, visited Port Alberni.

7月/July

ポートアルバーニ市から第4回教育交流訪問団(児童生徒11名、引率2名)が網走市を訪問しました。

The fourth student delegation from Port Alberni, a group of 11 students and 2 teachers, visited Abashiri.



9月/September

市民留学生としてシェリー・マッキネンさん、高校留学生としてダナ・ライルさんとアリッサ・ロウさんが来網しました。(滞在期間10ヵ月)

Sherri McKinnon arrived in Abashiri for the 10 month Cultural Exchange Teacher Program.

Two high school exchange students, Dana Lyle and Alisa Lowe, arrived in Abashiri for the 10 month Exchange Program.

9月/September

網走市から高校留学生として阿部明香さんと松原寿子さんを派遣しました。(滞在期間10ヵ月)

Sayaka Abe and Hisako Matsubara arrived in Port Alberni for the 10 month Exchange Student Program.



1994

9月/September

高校留学生だったコーリー・ジャマンセンさんが市民留学生として再来網しました。(滞在期間10ヵ月)

Corey Germansen who was an exchange student arrived in Abashiri for the 10 month Cultural Exchange Teacher Program.



9月/September

網走市から高校留学生として江草夕子さんと松下泰子さんを派遣しました。(滞在期間10ヵ月)

Two high school exchange students, Yuko Egusa and Yasuko Matsushita, arrived in Port Alberni for the 10 month Exchange Program.